

Aos Srs. Pais e Responsáveis

Diretor(a) da escola municipal Iwanishi Takahashi Kiyoshi

**Como interpretar e usar o boletim escolar “TSŪCHIHŪ” 通知表の見方と生かし方**

Estamos entregando o boletim escolar. O boletim escolar é elaborado com o objetivo de informar os pais sobre o desempenho nos estudos e comportamento escolar da criança, e com isso, obter colaboração entre pais e escola para que juntos possam apoiar o bom desenvolvimento das crianças. Utilize o boletim escolar para elogiar e incentivar as crianças, para que desenvolvam ainda mais o desejo de aprender por si próprias.

**【O que é informado no boletim de cada período escolar】**

## 1 Sobre os estudos

## (1) Sobre os tópicos de avaliação dos estudos “HYŌKA”

- ・ Informação sobre o quanto o aluno alcançou em relação às metas de estudos. É registrado o resultado da avaliação em diferentes tópicos relacionados à dedicação do aluno com os estudos.
- ・ Devido a revisão do Currículo Educacional vigente desde o ano letivo de 2020, de acordo com os objetivos, metas de qualidade e habilidades esperados para cada disciplina escolar, a situação de aprendizado do aluno é avaliada a partir de três perspectivas: “Conhecimentos / Habilidades Adquiridas”, “Raciocínio / Julgamento / Expressão” e “Atitude para Dedicar-se aos Estudos de Forma Independente”. Para alunos de todas as séries, em cada tópico de avaliação, terá um sinal “◎” quando o aluno alcançou plenamente as metas, “○” quando o aluno alcançou satisfatoriamente as metas e “△” quando necessita se esforçar mais.

## ○ Avaliação a partir da perspectiva: “Conhecimentos / Habilidades Adquiridas”

Avalia a situação do aprendizado de conhecimentos e habilidades ao longo do processo de aprendizagem em cada disciplina.

## ○ Avaliação a partir da perspectiva: “Raciocínio / Julgamento / Expressão”

Avalia se o aluno adquiriu ou não a capacidade necessária de raciocinar, julgar e se expressar, ao resolver problemas utilizando os conhecimentos e habilidades de cada disciplina.

## ○ Avaliação a partir da perspectiva: “Atitude para Dedicar-se aos Estudos de Forma Independente”

Avalia se o aluno tenta compreender sua própria situação de aprendizado, e através disso faz tentativas de métodos de estudos diferentes e estuda com persistência para adquirir conhecimentos e habilidades, capacidade de raciocinar, julgar e se expressar em cada disciplina.

## (2) Sobre a avaliação geral dos estudos “HYŌTEI”

- ・ Para os alunos da 3ª série em diante, para cada matéria será aplicada uma nota de avaliação geral “A, B ou C” com base na avaliação dos tópicos “HYŌKA”.

## 2 Sobre o comportamento: Avalia-se o comportamento do aluno de forma geral dentro do cotidiano escolar, e nos tópicos em que apresentou comportamento excelente, estará marcado um “○”. Elogie a criança e utilize para dar maior incentivo.

## 3 Sobre o registro de atividades especiais: Registro das atividades de classe, atividades da comissão estudantil, atividades de KURABU, premiações e etc.

**【O que é informado apenas no boletim do final do ano letivo】**

## 1 Sobre a matéria “Educação Moral” (avaliação anual)

Registro do que foi observado em relação ao aprendizado do aluno dentro das aulas.

## 2 Sobre a matéria “Estudos Gerais” (apenas para alunos da 3ª à 6ª série) (avaliação anual)

O objetivo das aulas de estudos gerais, é fazer com que dentro dos horários dedicados a este estudo o aluno possa fazer um questionamento, aprenda e desenvolva capacidade de pensar e buscar respostas. As aulas são realizadas através de atividades e experiências específicas. No boletim escolar, será registrado as boas atitudes do aluno em relação aos estudos gerais, assim como: dedicação, ideias, descobertas e outras.

## 3 Sobre as atividades de Língua estrangeira (apenas para alunos da 3ª e 4ª série) (avaliação anual)

Será registrado sobre o aprendizado e dedicação dentro desta atividade, e as capacidades adquiridas durante o ano letivo.

## 4 Sobre as observações gerais em relação aos estudos e comportamento

Em observações gerais de estudos e comportamento, será registrado o que foi reconhecido sobre o aluno de forma geral, dentro dos estudos e comportamento.

※ Serรก elaborado e entregue um boletim para cada período escolar. Guarde com cuidado.

※ Favor, pedir para alguém que saiba ler japonês, verificar o que está escrito no boletim.

通知表をお届けします。この通知表は、学校におけるお子さんの学習や生活の様子をお知らせし、学校と家庭が力を合わせて、お子さんの望ましい成長に役立てていくことをねらいとして作られています。お子さんの自ら学ぶようとする意欲がさらに高まるよう励まし、伸ばすための手がかりとしてご利用ください。

**【毎学期の通知表に掲載されるもの】**

## 1 学習について

## (1) 「評価」について

- ・ 学習のねらいが達成できたかお知らせするものです。学習の取り組みの様子を観点ごとに評価した結果を示しています。
- ・ 学習指導要領(通知表)により令和2年度から、各教科等の目標や目ざす資質・能力に合わせて「知識・技能」「思考・判断・表現」「主体的に学習に取り組む態度」の3観点で学習状況を評価しています。すべての学年において、各観点を目標の達成度を「十分達成された」は◎、「ほぼ達成満足できる」は○、「もう少し努力を要する」は△と表しています。

## ○ 「知識・技能」の評価について

各教科等における学習の過程を通じた知識及び技能の習得状況について評価します。

## ○ 「思考・判断・表現」の評価について

各教科等の知識及び技能を活用して課題を解決する等のために必要な思考力、判断力、表現力等を身に付けているかどうかを評価します。

## ○ 「主体的に学習に取り組む態度」の評価について

知識及び技能を獲得したり、思考力、判断力、表現力等を身に付けたりするために、自らの学習の様子を把握し、学習の進め方について検討・改善するなどしながら、粘り強く学ぶようとしているかどうかを評価します。

## (2) 「評定」について

- ・ 3年生以上の学年については、各教科の観点を評価のもとに「A、B、C」で表しています。
- 2 「行動の様子」について：学校生活全般にわたって認められる、お子さんの学習や生活の様子などを示したものです。学年ごに応じ、「よくできています」について「○」で表しています。「ほめると共に、励ましの材料にしてください。」
- 3 「特別活動等の記録」について：学級活動、児童会活動、クラブ活動、表参等の記録を記述しています。

**【学年末通知表のみ掲載されるもの】**

## 1 「道徳(通年)」について：授業において、どのような学びの姿が見られたかを記述しています。

2 「総合的な学習(通年)」について(3～6年生のみ)：自分で課題を見つけ、学び、考える力や、問題を解決する力を育てることがねらいです。具体的な活動や体験を通して学習します。通知表には、総合的な学習の時間での取り組みの様子、アイデア、気づきのすばらしさなどについて記述しています。

3 「外国語活動(通年)」について(3・4年生のみ)：外国語活動の学習の様子や1年を通じてどのような力が身についたかを記述しています。

4 「学習と生活の総合所見」について：学校生活全般にわたって認められる、お子さんの学習や生活の様子などを記述しています。

※学期ごとに通知表を作成してお渡ししますので、大切に保管してください。※日本語のわかる方に、通知表の内容を見てもらってください。